

ST. JOHN BOSCO - ST. JAMES PARISH



2250 N. McVicker Ave. Chicago, IL. 60639 773-622-4620 (St. John Bosco)
5730 W. Fullerton Ave. Chicago, IL. 60639 (St. James)

Roman Catholic Church

Under the Protection of the Blessed Mother - Maria Auxilium Christianorum

SALESIANS OF DON BOSCO

Visit our website at
sjbchicago.org



Follow us on
St. John Bosco
-St. James Parish Chicago



salesianschicago
sym_chicago

MASS SCHEDULE

ENGLISH

St. James Church

Saturday Vigil—5:00PM

Sunday—9:00AM

St. John Bosco Church

Sunday—9:30AM

Monday to Friday—8:00AM

POLISH / PO POLSKU

St. James Church

Sunday—7:30AM, 10:30AM

Monday to Friday—8:00AM

First Friday—7:00PM

SPANISH / ESPAÑOL

St. James Church

Sunday—12:00PM

St. John Bosco Church

Saturday Vigil—7:00PM;

Sunday—7:00AM, 11:00AM,

1:00PM, 7:00PM;

Monday to Friday—7:00PM

CONFESSIONS

St. James Church

30 Minutes before Polish Masses

St. John Bosco Church

Monday to Sunday

6:00-6:45 PM

ADORATION

Daily Adoration at

St. James Church

Monday to Friday 8:45am to 6:00pm

Eucharistic Thursdays

Every Thursday at

St. John Bosco Church

7:45pm to 9:00pm

November 9, 2025



THE DEDICATION OF THE LATERAN BASILICA

His disciples recalled the words of Scripture,
Zeal for your house will consume me. - Jn 2:17

LA DEDICACIÓN A LA BASÍLICA DE LETRÁN

En ese momento, sus discípulos se acordaron de lo que
estaba escrito: El celo de tu casa me devora. - Jn 2, 17

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1968, 1970 CCD. Leccionario II © 1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano. ©LPI

PARISH OFFICE

(773) 622-4620

Monday—Friday, 8:30AM-4:30PM

Saturday/Sunday, CLOSED

SALESIAN YOUTH MINISTRY CENTER VALDOCCO

@ St. James Campus-(773) 413-7530

2441 N. Menard Avenue

CATECHETICAL CENTER ST. DOMINIC SAVIO

@ St. John Bosco Campus

Religious Education Office

(773) 836-2413

Monday–Wednesday–8:30am -4:30pm

Thursday & Friday -8:30am - 7:00pm

Saturday - 11:00am - 7:00pm

Sunday - 7:00AM-3:00PM

A MESSAGE FROM THE PASTOR FR. MIGUEL

Dear Parish Family,

My heart is full of gratitude as I look back on the three wonderful nights we shared last week, gathered as one family to reflect on the gift of family life. We thank God for blessing us with three inspiring nights of preaching by Catholic preacher Kristian Chavez from Costa Rica. His heartfelt messages touched the lives of our families and brought us closer together in faith and unity. While parents participated in listening to the talks, Luz Carina and a dedicated parish team brought joy to the children with fun activities at the Savio Youth Center, and Edwin made sure everyone was well fed with delicious food from the grill.

The spirit of friendship and joy we experienced is truly a sign of our Salesian family spirit—where every person, young and old, finds a place and is cherished. These moments remind us that our parish is not just a building, but a living family, united in faith and love.

As we celebrate the Feast of the Dedication of the Lateran Basilica, the gospel invites us to see ourselves as living stones in God's house. Just as we came together in faith and fellowship, we are called to build up the Church through our love, service, and unity. Our parish embodies God's presence within the community. May the joy and warmth of these gatherings continue to inspire us. Let us keep walking together, supporting one another, and growing in the spirit of Christ. God bless you all!

Querida familia parroquial,

Mi corazón está lleno de gratitud al recordar las tres maravillosas noches que compartimos la semana pasada, reunidos como una sola familia para reflexionar sobre el regalo de la vida familiar. Agradecemos a Dios por bendecirnos con tres noches inspiradoras con el predicador católico Kristian Chávez de Costa Rica. Sus sinceros mensajes tocaron la vida de nuestras familias y nos unieron más en la fe y la unidad. Mientras los padres participaban en la escucha de las charlas, Luz Carina y un equipo parroquial trajeron alegría a los niños con actividades divertidas en el Centro Juvenil Savio, y Edwin se aseguró de que todos estuvieran bien alimentados con deliciosa comida a la parrilla.

El espíritu de amistad y alegría que experimentamos es realmente un signo de nuestro espíritu de familia salesiano, donde cada persona, joven y mayor, encuentra un lugar y es apreciada. Estos momentos nos recuerdan que nuestra parroquia no es solo un edificio, sino una familia viva, unida en la fe y el amor.

Al celebrar la Fiesta de la Dedicación de la Basílica de Letrán, el Evangelio nos invita a vernos como piedras vivas en la casa de Dios. Así como nos unimos en fe y comunión, estamos llamados a edificar la Iglesia a través de nuestro amor, servicio y unidad. Nuestra parroquia encarna la presencia de Dios dentro de la comunidad. Que la alegría y la calidez de estos encuentros sigan inspirándonos. Sigamos caminando juntos, apoyándonos unos a otros y creciendo en el espíritu de Cristo. ¡Dios los bendiga a todos!

Drodzy parafianie!

Moje serce przepełnia wdzięczność, gdy wspominam trzy wspaniałe wieczory, które spędziliśmy w zeszłym tygodniu, zebrani jako jedna rodzina, aby wspólnie zastanowić się nad darem życia rodzinnego. Dziękujemy Bogu za błogosławieństwo, jakim były dla nas trzy inspirujące wieczory z katolickim kaznodzieją Kristianem Chávez z Kostaryki. Jego serdeczne przesłania poruszyły życie naszych rodzin i zbliżyły nas do siebie w wierze i jedności. Podczas gdy rodzice słuchali prelekcji, Luz Carina i zespół parafialny sprawili radość dzieciom, oferując im radosne zajęcia w Centrum Młodzieży Savio, a Edwin zadbał o to, aby wszyscy byli nakarmieni pysznym grillowanym jedzeniem.

Duch przyjaźni i radości, którego doświadczamy jest prawdziwym znakiem naszej salezjańskiej rodziny, w której każdy człowiek, młody i starszy, znajduje swoje miejsce i jest ceniony. Te chwile przypominają nam, że nasza parafia to nie tylko budynek, ale żywa rodzina, zjednoczona w wierze i miłości.

Obchodząc uroczystość Poświęcenia Bazyliki Laterańskiej, Ewangelia zachęca nas, abyśmy postrzegali siebie jako żywe kamienie w domu Bożym. Tak jak jesteśmy zjednoczeni w wierze i komunii, tak jesteśmy wezwani do budowania Kościoła poprzez naszą miłość, służbę i jedność. Nasza parafia ucieleśnia obecność Boga we wspólnocie. Niech radość i ciepło tych spotkań nadal nas inspirują. Idźmy dalej razem, wspierając się nawzajem i wzrastając w duchu Chrystusa. Niech Bóg wam wszystkim błogosławi!

Parroquia San Juan Bosco-Santiago Apostol
Tres Noches de Reflexion y Oracion, gracias a Kristian Chaves
Predicador Catolico de Costa Rica



All Saint's Day

1st November 2025



November 9, 2025

FEAST OF THE DEDICATION OF THE LATERAN BASILICA

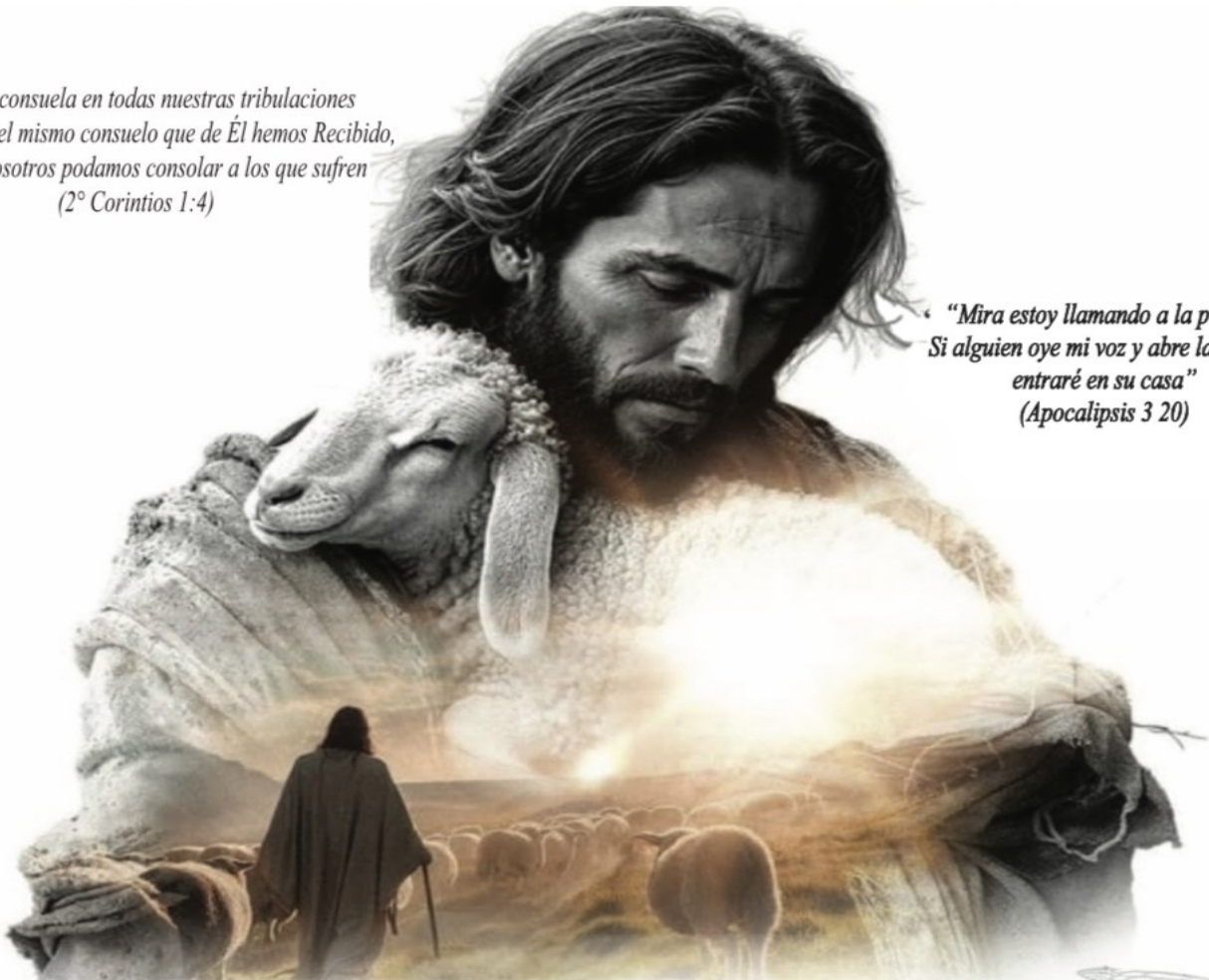
RETIRO DE EVANGELIZACIÓN

Noviembre 28, 29 y 30

Vive una verdadera conversión

*Dios nos consuela en todas nuestras tribulaciones
para que con el mismo consuelo que de Él hemos Recibido,
también nosotros podamos consolar a los que sufren
(2° Corintios 1:4)*

*“Mira estoy llamando a la puerta,
Si alguien oye mi voz y abre la puerta
entraré en su casa”
(Apocalipsis 3 20)*



**¡Llama haz una cita
Cristo te espera!**

Donde:
St. John Bosco-St. James Parish
2250 N. McVicker Ave
Chicago IL 60639

Michelle Guadarrama
312-487-8456
Diego Olivares
773-816-2278

**Join us as we
Pray the 46
Rosaries in honor
of Our Lady of
Guadalupe**

Beginning October 28
and continuing until
December 12
at 6:00PM at
St. John Bosco Church.

**Acompáñenos a
Rezar los 46
Rosarios en honor
a Nuestra Señora de
Guadalupe**

Empezando el
28 de octubre
hasta el 12 de diciembre
a las 6:00PM en la Iglesia
San Juan Bosco.



COMUNION ESPIRITUAL

Yo Creo, Jesus mio, que estas real y
verdaderamente presente en el Santisimo
Sacramento del Altar.

Te amo sobre todas las cosas y deseo recibirte en
mi alma. Pero como ahora no puedo recibirte
sacramentalmente, ven a lo menos espiritualmente
a mi corazon. Y como si ya te hubiese recibido,
me abrazo y me uno del todo a
Ti Señor, no permitas que yo me separe de ti.

Amen

SPIRITUAL COMMUNION

My Jesus, I believe that You are present in the Most
Blessed Sacrament. I love You above all things, and
I desire to receive You into my soul. Since I cannot
now receive you sacramentally, come at least
spiritually into my heart. I embrace You as if you
were already there, and I unite myself wholly to
You. Never permit me to be separated from You.

Amen

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



**WHO WILL FILL
THESE SHOES?**



November 28, 2025, 11 a.m. – 3 p.m.

**Inviting young men in the
Archdiocese of Chicago, ages 13–20.**

Parents and priests are also invited to this annual event hosted at
Mundelein Seminary.

Come and learn more about the priesthood and your vocation.

November 28, 2025 University of St. Mary of the Lake
11 a.m. – 3 p.m. Mundelein, IL

Please register by November 27.
For further information contact Katie Hazen at
khazen@archchicago.org.



LA PARROQUIA DE
ST. JOHN BOSCO-ST JAMES
INVITA A TODAS LAS PAREJAS

Amar y ser Amados

Refuerza tu Matrimonio

Presentado por Padre Miguel & Diacono Victor



VIERNES,

21 de Noviembre 2025

DESPUES DE MISA DE 7PM

(HABRA CUIDADO DE NIÑOS)

IGLESIA DE ST. JOHN BOSCO

2250 N. MCVICKER AVE, CHICAGO, IL 60639

Para mas informacion llamar Elda Garcia 773-425-6814
Teresa Alanis 773-289-2392



ST. JOHN BOSCO-
ST. JAMES PARISH
SALESIANS OF DON BOSCO



SEMINARIO DE VIDA EN EL ESPÍRITU

Este Seminario es Gratuito

Cuándo: Cada Viernes, de 7pm a 9pm, a partir del 19 de Septiembre al 21 de Noviembre.

Dónde: En la iglesia de Santiago Apóstol (St. James) 5730 W Fullerton Ave, Chicago, IL 60639

Para más información comunicarse al (773-824-6034) o al (773-396-9007)

“Quedaron llenos del Espíritu Santo”

Hechos 2:4



ST. JOHN BOSCO - ST. JAMES PARISH

Iglesia Santiago Apóstol
Centro de Formación - Auxilium Center
5730 W. Fullerton Ave.
Chicago, IL 60639



¡TE INVITA A CLASES BIBLICAS!

Horario: segundo y cuarto Lunes del mes.
Iniciando a las 7:00 P.M.

Lunes del 2025

Octubre: 13 y 27

Noviembre: 10 y 24

Diciembre: No Clases.

Lunes del 2026

Enero: 12 y 26

Febrero: 9 y 23

Marzo: 9 y 23

Abril: 13 y 27

Mayo: 11 y 25

Junio: 8 y 22

“El estudio de las Sagradas Escrituras debe ser una puerta abierta a todos los creyentes.”

– Papa Francisco, *Evangelii Gaudium*, 175.

Para más información:
Phone: 312-208-7489
E-mail: estudiodebiblia@sjbchicago.org



JOURNEY THROUGH THE BOOK OF EXODUS



EXPLORE FAITH, FREEDOM, AND GOD'S
PROMISES EVERY WEDNESDAY
EVENING FROM 8:00 PM TO 9:30 PM.

Join us for an engaging study that
will deepen your understanding
and strengthen your faith in the
Lord.

ST. JOHN BOSCO-ST. JAMES PARISH
AUXILIUM/FORMATION CENTER
2416 N. MANGO AVE
CHICAGO, IL 60639





Credit: Vatican Media



This is Pope Leo XIV's prayer intention for the month of November

www.EWTNnews.com

Esta es la oración completa del Papa para el mes de noviembre:

Señor Jesús, Tú que invitas a los cansados y agobiados a venir a Ti y encontrar descanso en tu corazón, te pedimos este mes por todas las personas que viven en la oscuridad y la desesperación, especialmente por quienes luchan contra los pensamientos suicidas.

Que siempre encuentren una comunidad que los acoja, los escuche y los acompañe.

Danos a todos un corazón atento y compasivo, capaz de ofrecer consuelo y apoyo, con la ayuda profesional necesaria.

Que sepamos acercarnos con respeto y ternura, ayudando a sanar heridas, a construir lazos y a abrir horizontes.

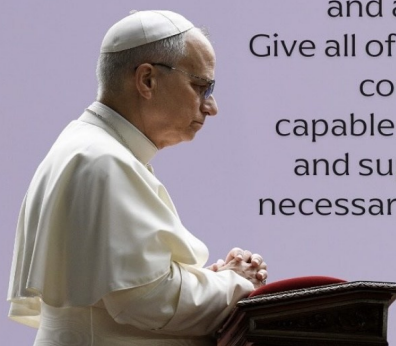
Juntos, redescubramos que la vida es un don, que aún hay belleza y sentido, incluso en medio del dolor y el sufrimiento.

Somos conscientes de que quienes te siguen también son vulnerables a la tristeza sin esperanza. Te pedimos que siempre nos hagas sentir tu amor para que, a través de tu cercanía a nosotros, podamos reconocer y proclamar a todos el amor infinito del Padre que nos lleva de la mano para renovar nuestra fe. Amen.

Here is Pope Leo's full prayer:

Lord Jesus, You who invite the weary and burdened to come to you and rest in your heart, we ask you this month for all the people who live in darkness and despair, especially for those struggling with suicidal thoughts.

May they always find a community that welcomes them, listens to them, and accompanies them. Give all of us an attentive and compassionate heart, capable of offering comfort and support, also with the necessary professional help.

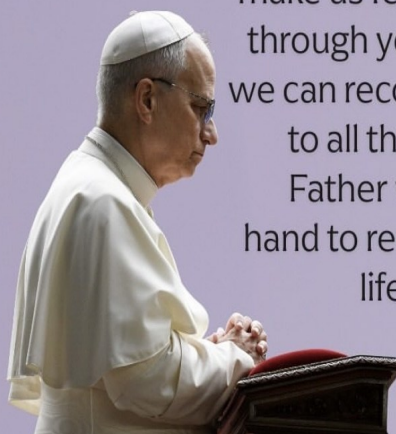


Credit: Vatican News

May we know how to be close with respect and tenderness, helping to heal wounds, build bonds, and open horizons.

Together may we rediscover that life is a gift, that there is still beauty and meaning, even in the midst of pain and suffering.

We are well aware that those who follow you are also vulnerable to sadness without hope. We ask you to always make us feel your love so that, through your closeness to us, we can recognize and proclaim to all the infinite love of the Father who leads us by the hand to renew our trust in the life you give us. Amen.



Credit: Vatican News

St. John Bosco (SJB) - St. James (SJ)

Weekly Pastoral Activities Actividades Pastorales Semanales Cotygodniowe zajęcia duszpasterskie



Saturday/Sábado/Sobota November/Noviembre/Listopad 8, 2025

8:00am - Reunion de Caridades de Cristo Resucitado- SJB Savio Center
8:00am - 2:00pm - Retiro para Catequistas - SJB Gym
10:00am - Reunion de Celula Divina Misericordia - SJB Church Room
10:00am - 2:00pm - Youth Oratory/Oratorio Juvenil - SJ Valdocco
3:15pm - 4:45pm - Religious Education Classes (Mass Included) - SJ
Clases de Catecismo (Incluye Misa)
5:00pm - Retiro de Adviento para Equipo de ECOS - SJ Church
5:30pm - 8:00pm - Religious Education Classes (Mass Included) - SJB
Clases de Catecismo (Incluye Misa) Savio Center
6:00pm - Rosario en Español - SJB Iglesia
9:00pm - Adoración Nocturna - SJB Iglesia

Sunday/domingo /Niedziela November/Noviembre/Listopad 9, 2025

8:00am - 2:00pm - Religious Education Classes (Mass Included) - SJB
Clases de Catecismo (Incluye Misa) Savio Center
10:00am - Rosary in Polish / Różaniec w języku polskim - SJB Church
10:15am - 12:00pm - Religious Education Classes (Mass Included) - SJ
Clases de Catecismo (Incluye Misa) School Gym
1:30pm - Reunión para Padres de Familia para Retiro de ECOS- SJ
2:30pm - ECOS Team Meeting/Reunión de Equipo de ECOS - SJ
Valdocco/Church

Monday/lunes/Poniedziałek November/Noviembre/Listopad 10, 2025

6:00pm - Rosario en Español - SJB Iglesia
7:00pm - New Leader Program (Horizon) - SJ Formation Center & Kitchen
7:00pm - Reunión de Grupo 34 de los Jueves - SJB Savio Center
7:00pm - Clases de Biblia - SJ Formation Center

Tuesday /Martes/Wtorek November/Noviembre/Listopad 11, 2025

6:00pm - Rosario en Español - SJB Iglesia
7:00pm - 9:00pm - Circulo de Oración Renovación Carismática - SJ Iglesia
8:00pm - Reunión de Grupo 34 del Domingo 8am y 11am - SJB Divino Niño

Wednesday/Miércoles/Roda November/Noviembre/Listopad 12, 2025

6:00pm - Rosario en Español - SJB Iglesia
6:00pm - 7:30pm - Altar Server Formation - SJ Church
7:00pm - 9:00pm - Curso de Liderazgo Pastoral - SJB Centro Domingo Savio
8:00pm - 9:30pm - Reunión de Lideres de Renovación Carismática - SJB Church
8:00pm - 9:00pm - Reunión de Caridades de Cristo Resucitado - SJB Casa Lupita
8:00pm - 9:00pm - Young Adults Bible Study (Ages 18-35) - SJ Formation Center
8:00pm - 9:00pm - Clases Pre-Bautismales/Pre-Baptismal Classes - SJB Church

Thursday/Jueves/Czwartek November/Noviembre/Listopad 13, 2025

5:30pm - Religious Education Classes (Mass Included) - SJB Savio
Clases de Catecismo (Incluye Misa) Center
6:00pm - Rosario en Español - SJB Iglesia
7:00pm - Reunión del Grupo de Alpha Español - SJB Centro Domingo Savio
6:00pm - Reunión de Lideres de Renovación Carismática - SJ Rectory Hall
7:00pm - Reunión de Grupo la Búsqueda- Casa Lupita, Salón San Juan Diego
7:45pm - 9:00pm - Adoración Eucarística - SJB Iglesia

Friday/Viernes/Piątek November/Noviembre/Listopad 14, 2025

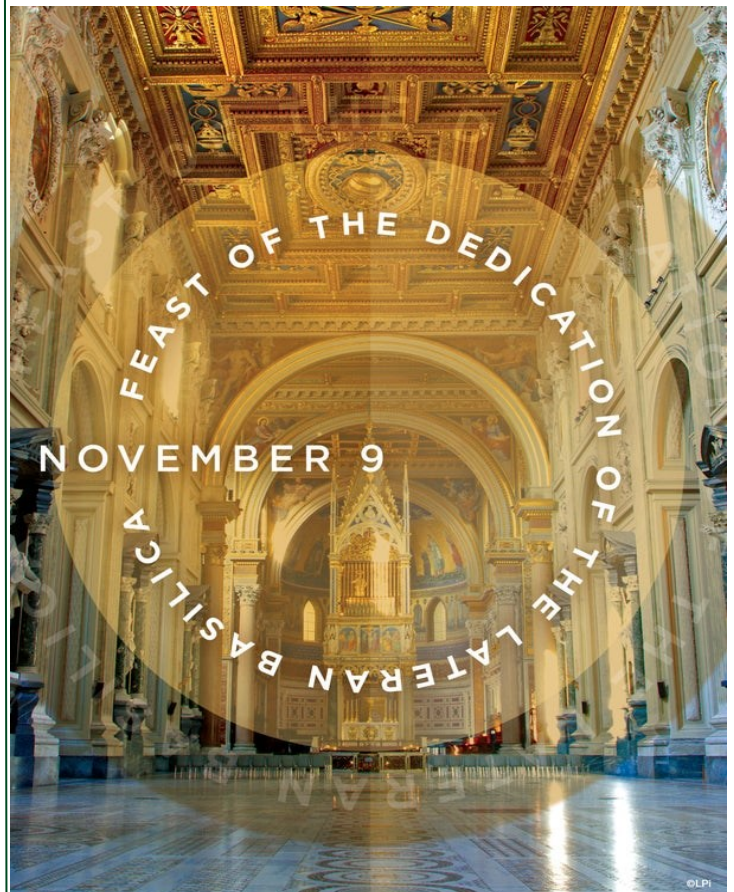
5:00pm - RETIRO DE ECOS - SJ Valdocco
5:30pm - Religious Education Classes (Mass Included) - SJB
Clases de Catecismo (Incluye Misa) Savio Center
6:00pm - Rosario en Español - SJB Iglesia
7:00pm - Friday Night Youth/Teen Boys & Girls Ages 13+ - SJ Valdocco
7:00pm - Seminario de Vida - SJ Iglesia
7:00pm - Reunión de Matrimonios con Propósito en Dios - SJB Savio C
8:00pm - Reunión de Equipo de Evangelización - SJB Gimnasio

Saturday/Sábado/Sobota November/Noviembre/Listopad 15, 2025

All day - RETIRO DE ECOS - SJ Valdocco
8:00am - Reunion de Caridades de Cristo Resucitado- SJB Savio Center
10:00am - Reunion de Celula Divina Misericordia - SJB Church Room
10:00am - 2:00pm - Youth Oratory/Oratorio Juvenil - SJ Valdocco
3:15pm - 4:45pm - Religious Education Classes (Mass Included) - SJ
Clases de Catecismo (Incluye Misa)
5:30pm - 8:00pm - Religious Education Classes (Mass Included) - SJB
Clases de Catecismo (Incluye Misa) Savio Center
6:00pm - Rosario en Español - SJB Iglesia
9:00pm - Adoración Nocturna - SJB Iglesia

Sunday/domingo /Niedziela November/Noviembre/Listopad 16, 2025

All day - RETIRO DE ECOS - SJ Valdocco
8:00am - 2:00pm - Religious Education Classes (Mass Included) - SJB
Clases de Catecismo (Incluye Misa) Savio Center
10:00am - Rosary in Polish / Różaniec w języku polskim - SJB Church
10:15am - 12:00pm - Religious Education Classes (Mass Included) - SJ
Clases de Catecismo (Incluye Misa) School Gym



ST. JOHN BOSCO - Mass Intentions

Saturday, November 8th, 2025

7:00—✠ Caustrita Family, ✠ Natalia García, ✠ Teodosa Pérez Cruz
✠ Epitacio Moreno, ✠ Jacqueline Cordero
Por la salud de Adela Cordero

Sunday, November 9th, 2025 FEAST OF THE THE DEDICATION OF THE LATERAN BASILICA

7:00—✠ Hilda Vázquez, ✠ Gonzalo Diaz, ✠ Concepción Aguirre
✠ Nicolas Aguirre, ✠ Segundo José Ceballos, ✠ Eduardo Alemán
✠ Doraliz Malo, ✠ María Cano, ✠ Raymundo Pérez López
✠ Rosendo Pérez Ramos, ✠ Baudelio Soto
Acción de gracias por Noah Lagunas
Acción de gracias a la Divina Misericordia

9:30—✠ John Bilka, ✠ Alfonso Martínez, ✠ María Cano
✠ Raymundo Pérez López, ✠ Rosendo Pérez Ramos
Souls in purgatory

11:00—✠ Kelvin Jamil Chauca, ✠ Gabriel Santillanes
✠ Baudelio Soto, ✠ Joel Contreras, ✠ Candelaria Moctezuma
✠ María Fernández, ✠ Teodosa Pérez Cruz, ✠ Epitacio Moreno
✠ María Cano, ✠ Juan García, ✠ Raymundo Pérez López
✠ Natividad Trujillo, ✠ Rosendo Pérez Ramos,
✠ Luz María, Rafael y Antonia Pereda, ✠ María Luisa Chaidez
✠ Ascensión y Anacleto Terrazas, ✠ María Felicitas Santillanes
Por la salud de María Vergara

1:00—✠ Margarita Moreno, ✠ Baudelio Soto, ✠ María Cano
✠ Raymundo Pérez López, ✠ Rosendo Pérez Ramos
✠ José Holguín

7:00—✠ Baudelio Soto, ✠ María Cano, ✠ Raymundo Pérez López
✠ Rosendo Pérez Ramos

Monday, November 10th, 2025

8:00—✠ María Cano, ✠ Raymundo Pérez López
✠ Rosendo Pérez Ramos, ✠ Luz María, Rafaela y Antonia Pereda
Blessings for Norma Franco

7:00—✠ Kelvin Jamil Chauca, ✠ Teodosa Pérez Cruz
✠ Epitacio Moreno
Por la salud de Fernando Blandon Zuluaga

Tuesday, November 11th, 2025

8:00—✠ María Cano, ✠ Raymundo Pérez López
✠ Rosendo Pérez Ramos, ✠ Luz María, Rafael y Antonia Pereda
For the health of Baudelia Aleman

7:00—✠ Teodosa Pérez Cruz, ✠ Epitacio Moreno
✠ Olga Inés Muñoz
Por la Salud de Daniel Fernando Blandon Zuluaga

Wednesday, November 12th, 2025

8:00—✠ María Cano, Raymundo Pérez López
✠ Rosendo Pérez Ramos, ✠ Luz María, Rafael y Antonia Pereda
For the health of Vicenta Hernández

7:00—✠ María de la Luz Onofre, ✠ Teodosa Pérez Cruz
✠ Epitacio Moreno
Por la salud Daniel Fernando Blandon Zuluaga

Thursday, November 13th, 2025

8:00—✠ Luz María, Rafael y Antonio Pereda
For Vocations

7:00—✠ Teodosa Pérez Cruz, ✠ Epitacio Moreno, ✠ Lucy Moreno
Por la salud de Daniel Fernando Blandon Zuluaga

Friday, November 14th, 2025

8:00—✠ Luz María, Rafael y Antonia Pereda
Blessings for Ken Koujourian
Blessings for Lourdes Ramirez

7:00—✠ Teodosa Pérez Cruz, ✠ Epitacio Moreno
Por la salud de Daniel Fernando Blandon Zuluaga

Bendición: Presentación de 40 días: Amareli Alexandra Manríquez

Saturday, November 15th, 2025

7:00—✠ Arce Family, ✠ Teodosa Pérez Cruz, ✠ Emma Luz Zavaleta
✠ Luz María, Rafael y Antonia Pereda
✠ Susana Hernández Hernández, ✠ Rafael Rivera Anguiano
Acción de gracias por Roberto y Sandra Silva
Bendición: Cumpleaños—Marisela Villarreal

Sunday, November 16th, 2025

THIRTY-THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME

7:00—✠ Hilda Vázquez, ✠ Guillermo Belasco, ✠ Yolanda Palma
✠ Rufina Diaz, ✠ Eduardo Alemán

9:30—✠ Alfonso Martínez, ✠ Manuel Tello
For the Beltrán Bautista Family
For the souls in purgatory

11:00—✠ Kelvin Jamil Chauca, ✠ Felirmando Cazares
✠ Joel Contreras, ✠ Teodosa Pérez Cruz
✠ Epitacio Moreno, ✠ Ruby Ruiz, ✠ Rodolfo Ponce
✠ Pablo Olea, ✠ María Luisa Chaidez
✠ Ascensión y Anacleto Terrazas, ✠ María Felicitas Santillanes

1:00—✠ Ernesto Vázquez, ✠ Lucia Robledo, ✠ Catalina Valerio

7:00—✠ Luz María, Rafael y Antonio Pereda

ST. JAMES - Mass Intentions

Saturday, November 8th, 2025

5:00—✠ Anthony Cocco, ✠ Tony Cocco, ✠ Chester Witkowski
✠ Evelyn Witkowski

Sunday, November 9th, 2025 FEAST OF THE THE DEDICATION OF THE LATERAN BASILICA

7:30—

9:00— PRO POPULO: For the people of the parish

10:30—

12:00—✠ Cesar Villarreal, ✠ Darío Perea, ✠ Elodia Pacheco

Monday, November 10th, 2025

8:00—

Tuesday, November 11th, 2025

8:00—

Wednesday, November 12th, 2025

8:00—

Thursday, November 13th, 2025

8:00—

Friday, November 14th, 2025

8:00—

Saturday, November 15th, 2025

5:00—✠ Aproniano & Conrada Las Pinas

Sunday, November 16th, 2025

THIRTY-THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME

7:30—

9:00— PRO POPULO: For the people of the parish

10:30—

12:00—✠ Cesar Villarreal, ✠ Marcos Matías, ✠ Fidencia Palomino
✠ Eugenio Silva, ✠ Manuel Soto, ✠ Jorge Zamora
✠ Pedro Covarrubias, ✠ Antonio Velázquez
✠ Adelaida Villarreal, ✠ Joel Bahena, ✠ Felipe Bahena
Por las almas del purgatorio

MINISTRIES

Ministerios

BAPTISM-BAUTISMO

For infants/children, Ages 0-6, please call the Rectory Office to register. For school-age children, Age 6+ and adults, please call the Religious Education Office to register.

Para bebés/niños, edades 0-6, por favor llame a la Rectoría para anotarse. Para niños en edad escolar, edades 6 en adelante y adultos, por favor llame a la Oficina del Catecismo para anotarse.

PRESENTACIONES / PRESENTATIONS 40 DIAS/40DAYS—3 Años/3 years

When your child is 40 days or three years old, he/she may be presented in the church only during weekday Masses, Monday to Friday. Please call the parish office two weeks ahead to register your child.

Cuando su hijo tiene 40 días o tres años de edad, él / ella puede ser presentado en la iglesia solo en Misas durante la semana de Lunes a Viernes. Por favor llame a la oficina parroquial dos semanas antes para registrar a su hijo/a.

QUINCEAÑERAS

The celebration of a girl's "sweet 15" is a cherished tradition. Please call the Rectory Office for information.

La celebración de la Quinceañera es una tradición preciada. Llame a la Rectoría para más información.

MATRIMONY-MARRIAGE-MATRIMONIO

Please call the Rectory Office to make an appointment with the Pastor at least six (6) months in advance.

Llame a la Rectoría por lo menos seis (6) meses antes para hacer cita con el Parroco.

VISITS TO SICK-VISITAS A LOS ENFERMOS

Please call the Rectory Office to make arrangements for Holy Communion and/or the Sacrament of the Anointing of the Sick. Visits are made by a priest, deacon, or lay minister.

Por favor llame a la Rectoría para recibir la Santa Comunión y/o el Sacramento de la Unción de los Enfermos. Las visitas son hechas por un Sacerdote, Diácono o Ministro Laico.

FUNERALS—FUNERALES

At the passing of a loved one, please contact a local Funeral Home. They will contact the parish about the Wake, Mass, and Cemetery Burial.

Cuando un ser querido muere, póngase en contacto con una funeraria local. La funeraria se pondrán en contacto con la parroquia sobre el Velorio, la Misa y el Entierro.



St. John Bosco-St. James Parish
773-622-4620 / sjbchicago.org

PARISH STAFF

SALESIANS OF DON BOSCO

Pastor Fr. Miguel A. Suarez, SDB
Director Fr. David Sajdak, SDB

Parochial Vicar/CYM Fr. Paul Chu, SDB
youthministry@sjbchicago.org / oratory@sjbchicago.org

Paroquial Vicar Fr. Timothy Ploch, SDB
Paroquial Vicar Fr. Mirosław Pieprzyca, SDB
Paroquial Vicar Fr. Ky T. Nguyen, SDB

Deacon Simon Anguiano
Deacon Victor Moreno
Deacon Orlando Perez

Parish Secretary Rosa I. Mata
secretary@sjbchicago.org

Communications Evelyn Acevedo
communications@sjbchicago.org

Business Manager Nohemi Garcia
businessmanager@sjbchicago.org

Religious Education Office:
CRE Felicitas Santillan
Office Manager Rosa I. Mora
Secretary Marcela Guerrero
religiouseducation@sjbchicago.org

St. John Bosco-St. James Parish Sunday Offering October 25 –October 26, 2025

5:00PM	\$459.00	17 Envelopes	SJ
7:00PM	\$1,176.00	46 Envelopes	SJB
7:30AM	\$408.00	23 Envelopes	SJ
7:00AM	\$1,393.00	42 Envelopes	SJB
9:00AM	\$336.00	15 Envelopes	SJ
9:30AM	\$1,027.00	40 Envelopes	SJB
10:30AM	\$451.00	21 Envelopes	SJ
11:00AM	\$1,578.00	46 Envelopes	SJB
12:00PM	\$1,875.00	62 Envelopes	SJ
1:00PM	\$1,523.00	52 Envelopes	SJB
7:00PM	\$1,172.00	32 Envelopes	SJB

Total Sunday Collection...\$11,398.00
Cash..\$10,098.00 Checks..\$1,370.00
Envelope Families...991 Envelopes Received...396



Attention all Businesses!

Atención a todos los negocios!

Uwaga wszystkie firmy!



ST. JOHN BOSCO - ST. JAMES PARISH

2250 N. McVicker Ave. Chicago, IL 60639 773-622-4620 (St. John Bosco)
5730 W. Fullerton Ave. Chicago, IL 60639 773-237-1474 (St. James)

Roman Catholic Church
Under the Protection of the Blessed Mother - Maria Auxilium Christianorum

SALESIANS OF DON BOSCO

Follow us



St. John Bosco -
St. James Parish
Chicago

Visit our
Website at

sjbhchicago.org



[salesianschicago](https://www.instagram.com/salesianschicago)



To learn more
about the
Salesians of
Don Bosco visit...

Salesians.org
or
Sdb.org

HIDEX PHARMACY 1801 WEST MAIN KILMER PROFESSIONAL BLDG. FREE DELIVERY DON JONSON R.Ph. 398-4400	SIGMAN Physical, Occupational & Speech Therapy Robert K. Ring, PT William K. Ring, Jr., PT Don Davis, PT (815) 234-4343	SPREAD THE WORD A Thriving, Dependable Business SUPPORT OUR ADVERTISERS	Bernie Ysursa, ATT. 12 W. Lincoln Belleville, IL 62220 618-235-3500
KERES FUNERAL HOME AND CREMATION SERVICES McCluskey, IL 235-2109	ACE In Shopland Center 397-2501	Law Office of Christopher Catta, LTD. Attorney at Law 7110 WEST MAIN STREET 277-1554	George Alarm Company Alarm & Fire Protection 618-258-2992
St. Elizabeth's Hospital stehz.org	SIERON & ASSOCIATES INC. We Buy Homes 618-875-4444	BELOMAN	CatholicMatch Illinois
EDWARD P. BONE, M.D. Bloomington 1000 Washington Avenue Granite City, Illinois 62040 (618) 207-5498	print master	AVAILABLE FOR A LIMITED TIME ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE Contact Mike Anderson to place an ad today! manderson@4lpi.com or (800) 888-4574 x5150	AVAILABLE FOR A LIMITED TIME ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE
MUELLER Comfortmaker	KASSLY FURNITURE & HOME 398-1122 kasslyfurniture.com	WE'RE HIRING AD SALES EXECUTIVES • Full Time Position with Benefits • Daily Training • Overnight Travel Required • Superior Compensation • Contact us at caroline@4lpi.com www.4lpi.com	Keefe & De Pauli PC Attorneys at Law 624-2444 2 Executive Dr. Fairview Heights
EDWARD J. SZEWCHYK ATTORNEY AT LAW 1308 Washington Avenue Granite City, Illinois 62040	HELP PROTECT YOUR FAMILY CALL NOW! 1-888-891-6806	NEVER MISS A BULLETIN! Sign up to have our weekly parish bulletin emailed to you at www.parishesonline.com	MINTON Orthodontic Services July 2018 New 2018 2018 2018 2018 2018 800-76-8686 or 618-235-3500 www.mintonortho.com
PROTECTING SENIORS NATIONWIDE MEDICAL ALERT SYSTEM \$29.95/MO CALL TOLL FREE 1-877-272-7772 www.911alarm.com	Enjoy Roofing & Exteriors Inc. Residential • Commercial In Business over 70 Years 1947-2017 15 S. 10th St. • 233-1303	Becker, Hoenert, Thompson & Ysursa, P.C. Attorneys At Law 511W. Main St. • 235-0020	Wesley Monument Works Granite St. James Cemetery 5904 West Main - 398-1811 -
Edward Jones Tom Egan 2000 Bank North Plaza West Cape Girardeau, MO 63703 438-233-3099	RENNER FUNERAL HOMES 233-5400 Family Owned	GARY L. THOMAS CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANT 401 W. Main St., Suite 100 DAVID L. CHAPPELL Dentist Bucc: (618) 233-1466 www.thomasthomasdentistry.com	
A.J. McDermott Remodeling Contractors 101 West Main Street, Suite 100 618-233-3099			

ADVERTISEMENT



Jeśli interesuje Cię reklama
Twojej firmy na tylnej okładce
naszego cotygodniowego
biuletynu, prosimy o kontakt:
kancelaria parafialna przy
kościółce św. Jana Bosko,
nr tel. 773-622-4620,
(rozmowa w języku angielskim
lub hiszpańskim).

ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE!

¡ANUNCIE SU NEGOCIO AQUI!

ZAREKLAMUJ SWOJĄ FIRMĘ TUTAJ!

¡DISPONIBLES AHORA!

ESPACIOS PARA ANUNCIOS IMPRESOS Y DIGITALES

¡Fortalezca su negocio y ayúdenos a cultivar una
comunidad de fe vibrante!

Tim Brinckerhoff de LPI, nuestra
impresora de boletines estará
aceptando nuevos anuncios
publicitarios para nuestra iglesia
durante las próximas semanas. Como
miembro valioso de la comunidad
empresarial, le invitamos a expandir y
hacer crecer su negocio con un
anuncio impreso en nuestro boletín
parroquial y/o un anuncio digital
publicado en ParishesOnline.com.



Tim Brinckerhoff
(800) 888-4574 x5150
TBrinckerhoff@4lpi.com

You can also call the Parish office at 773-622-4620
Tambien puede llamar a la oficina parroquial 773-622-4620

AVAILABLE NOW!

PRINT & DIGITAL AD SPACES

Build your business and help us grow a vibrant
faith community!

Tim Brinckerhoff from LPI, our
bulletin printer, will be securing
new ads for our church in the
coming weeks. As a valuable
member of the business
community, we invite you to
expand your reach and grow your
business with a print ad in our
parish bulletin and/or a digital ad
featured on ParishesOnline.com.



Tim Brinckerhoff
(800) 888-4574 x5150
TBrinckerhoff@4lpi.com